

2010

Ya Maria on G

Follow this and additional works at: https://scholarworks.wm.edu/memea_sheetmusic



Part of the [Ethnomusicology Commons](#)

Recommended Citation

"Ya Maria on G" (2010). *Sheet Music*. 83.

https://scholarworks.wm.edu/memea_sheetmusic/83

This Sheet Music is brought to you for free and open access by the Middle Eastern Music Ensemble Archive at W&M ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Sheet Music by an authorized administrator of W&M ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@wm.edu.

Ya Maria ١,٦٦

Yā Mariyya

1. //: Yā Mariyya ya msawsiḥa l-ubṭani wil-baḥriyya
Yā msawsiḥa l-ubṭan ://

2. //: Jannantīna yā binti-w-yā yā ḥilwa jannantīna
Yā binti w-yā ḥilwa ://

W lā tinsīna ruddi ballah —+bal-lah ruddi ‘alayna
Yā bint w-ya ḥilwa

3. //: Yā Mariyya ya msawsiḥa l-ubṭani wil-baḥriyya
Ya msawsiḥa l-ubṭan ://

4. //: Yā zamāni ‘udli tāni — +‘udli ‘udli tāni ‘
‘Ud yā zamani ‘ūd ://

L-ḥilu ramāni - bshiri -‘yūnu — +bsihri‘yūnu hā-sūd
‘Ud yā zamāni ‘ud

5. //: Yā Mariyya ya msawsiḥa l-ubṭani wil-baḥriyya
Ya msawsiḥa l-ubṭan ://

1. 3. 5. *Oh Maria you blew the mind of the Captain and his army. Oh you impressed the Captain*

2. *You made us crazy oh girl oh beautiful one you made us crazy*

And don't forget us, respond to us for God's sake respond!

4. *Oh my memories come back to me, come back, come back
Oh my memories (old life) comes back*

*The beautiful one shot me with the magic of his/ her eyes
Oh the black ones/*

Transliteration and translation by Ali Jihad Racy